



联合国



气候变化框架公约

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/1999/2  
21 April 1999  
CHINESE  
Original: ENGLISH

附属科学和技术咨询机构

第十届会议

1999年5月31日至6月11日，波恩

临时议程项目7

## 技术的开发与转让

### 进度报告

### 秘书处的说明

### 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、 导言.....	1 - 3	3
A. 本说明的范围.....	1 - 2	3
B. 科技咨询机构可能采取的行动.....	3	3
二、 第4/CP.4号决定所指的协商进程.....	4 - 13	4
A. 具体任务.....	4 - 5	4
B. 讨论.....	6 - 13	4
三、 工作方案草案.....	14 - 16	5
A. 具体任务.....	14	5
B. 讨论.....	15 - 16	5

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
四、适应技术.....	17 - 24	6
A. 具体任务.....	17 - 18	6
B. 讨论.....	19 - 22	6
C. 与适应技术有关的其他活动.....	23 - 24	7
五、与经合发组织/发展援助委员会的合作.....	25 - 30	7
A. 具体任务.....	25	7
B. 讨论.....	26 - 30	7
六、《气候变化框架公约》财政资源和技术转让信息		
通报编制指南.....	31 - 36	8
A. 具体任务.....	31 - 33	8
B. 讨论.....	34 - 36	9

## 一、导 言

### A. 本说明的范围

1. 本说明旨在叙述协商进程的现况。此外，还叙述了与完成 FCCC/CP/1998/6 号文件所列秘书处 1999 年的活动有关的四项具体任务的情况。这些任务涉及：工作方案草案；适应技术；与经合发组织发展援助委员会的合作；以及《公约》附件二所列缔约方(附件二缔约方)财政资源和技术转让国家信息通报编制指南的修订。此外，对上述每一个问题，先说明具体任务，然后才加以讨论。

2. 与本说明所讨论的问题相关的背景资料也载于下列文件：缔约方会议第四届会议的报告(FCCC/CP/1998/16/Add.1)；本两年期工作方案(FCCC/CP/1997/INF.1)；载有《公约》2000-2001 两年期方案概算的文件(FCCC/SBI/1999/4/Add.1)；关于沿岸地区适应技术的技术性文件(FCCC/TP/1999/1)；以及关于澄清、补充和修改《公约》附件一所列缔约方(附件一缔约方)国家信息通报编制指南订正本的报告(FCCC/SB/1999/1/Add.2)。缔约方还可参考先前几份关于这些问题的进度报告(FCCC/SBSTA/1998/5 和 FCCC/CP/1998/6)。

### B. 科技咨询机构可能采取的行动

3. 科技咨询机构可考虑到本说明中所述的情况，
- (a) 就如何开展第 4/CP.4 号决定<sup>1</sup>所指的协商进程向主席提供指导；并
  - (b) 就适应技术尤其是沿岸地区适应技术方面的工作(见 FCCC/TP/1999/1)向秘书处提供指导。

---

<sup>1</sup> 缔约方会议第二、第三和第四届会议通过的决定的全文分别见 FCCC/CP/1996/15/Add.1、FCCC/CP/1997/7/Add.1 和 FCCC/CP/1998/16/Add.1。

## 二、第 4/CP.4 号决定所指的协商进程

### A. 具体任务

4. 缔约方会议在第 4/CP.4 号决定中请科技咨询机构主席建立一种协商进程以审议该决定附件所列的问题和疑点及缔约方后来指出的任何其他问题和疑点，并就如何处理这些问题和疑点以商定一个切实有效的行动框架来增强《公约》第 4 条第 5 款的落实提出建议。

5. 缔约方会议还请科技咨询机构主席向该机构第十一届会议报告协商进程的结果，以期建议一项决定供缔约方会议第五届会议通过。

### B. 讨论

6. 科技咨询机构主席在 1999 年 2 月 8 日于波恩举行的主席团成员会议上介绍了开展此一协商进程的初步办法，并征求了他们的意见。

7. 主席按照主席团的意见，在秘书处的协助下，作为第一步设立了一个非正式小组，以协助主席规划和进行此一协商。该小组主要通过电子邮件交换看法，也有可能趁出席其他会议之便当面讨论。

8. 在协商进程中，依可动用的资源而定，将举办三或四次核心研讨会。其目的在于查明：发展中国家政府和工业面临的问题；目前在政府和国际组织支助下正在开展的活动；以及需如何解决第 4/CP.4 号决定的附件中所列的问题和疑点。

9. 依可动用的资源而定，也许在亚洲、非洲和拉丁美洲与联合国其他机构、捐助者和/或企业组织合作举办此种研讨会。此外，也可考虑举办一次例如关于现有适应技术的部门间研讨会。

10. 最好能够利用计划举行的关于这一问题的一切会议进行协商。为此，秘书处正在收集计划于 1999 年进行的以及于 2000 年结束的有关技术活动的信息。

11. 澳大利亚、欧洲联盟、荷兰和美利坚合众国已向秘书处表示，它们愿意为举办区域研讨会提供财政援助。其他几个国家也在考虑是否可为协商进程提供捐助。

12. 非《框架公约》赞助的会议所产生的信息也可通过此种区域研讨会传播。各研讨会的具体议程可以有共同之处，也可针对各地区的特殊情况加以调整。与会者将包括政府、实业界和非政府组织的代表以及政府间气候变化专门委员会的主要撰稿人。与会者人数将依资金多寡而定。

13. 由于时间已不多以及活动的时间彼此有冲突，也许无法在科技咨询机构第十一届会议以前举办所有的研讨会。但是，最好在2000年尽早完成此事，使科技咨询机构能够审议此一协商进程所产生的信息。

### 三、工作方案草案

#### A. 具体任务

14. 缔约方会议在第4/CP.4号决定中请秘书处在编订下一两年期预算时，如FCCC/CP/1998/6号文件所述，优先注重建设缔约方加强转让无害环境技术的能力的活动，包括评估和汇集无害环境技术和诀窍的信息，同时认明具体的任务。

#### B. 讨 论

15. 秘书处考虑到上述任务及FCCC/CP/1998/6号文件所述的拟议的活动，编制了2000-2001两年期方案概算。其中，有一项关于技术的次级方案，其工作方案以下列五项具体任务作为重点：(1) 为技术转让协商进程提供组织支持；(2) 向所有缔约方提供技术转让活动的实质性信息；(3) 在适应技术和限制氢氟碳化合物的方法方面满足各缔约方的信息需要；(4) 加强发展中国家克服技术转让障碍的能力；以及(5) 实施一个为多种用户提供服务的技术登录制度，服务对象包括需要为私营部门、全球环境基金、双边援助及其他机制所支持的项目收集信息的缔约方。该工作方案的落实将取决于所需的资源是否能得到核准以及某些活动是否能得到额外的自愿捐助。

16. 进一步的、更全面的情况见FCCC/SBI/1999/4/Add.1号文件。

## 四、适应技术

### A. 具体任务

17. 缔约方会议第二和第三届会议分别在第7/CP.2和第9/CP.3号决定中请秘书处编写关于适应技术的报告并继续开展有利于缓解和适应气候变化的无害环境技术和专有技术的信息的综合与传播工作。

18. 科技咨询机构第八届会议鼓励技术秘书处继续就适应技术开展工作。1997年3月20日至22日在阿姆斯特丹与政府间气候变化专门委员会关于适应问题的会议一道举行的《框架公约》关于适应技术的专家会议已确定了各项专题(FCCC/SB/1997/3)，这些专题被纳入了秘书处本两年期方案预算中(FCCC/CP/1997/INF.1)。

### B. 讨 论

19. 秘书处编写了一份关于沿岸地区适应技术的技术性文件(FCCC/TP/1999/1)。该文件进一步探讨了较早的一份综述适应技术的技术性文件(FCCC/TP/1997/3)中提到的沿岸地区适应技术。

20. 1999年3月22日和23日由秘书处安排在波恩举行的一次专家会议审查了该技术性文件的草稿。与会者为沿岸地区适应技术专家名册上的专家，其中包括发展中国家(阿根廷、巴巴多斯、中国、斐济、塞拉利昂和坦桑尼亚)及发达国家(荷兰、联合王国和美利坚合众国)的沿岸工程专家，有一名与会者是政府间气候变化专门委员会《关于技术转让中的方法问题和技术问题的特别报告》关于沿岸地区适应技术的一章的主要撰稿人。会议报告载于该技术性文件(FCCC/TP/1999/1)的附件。

21. 这份关于沿岸地区适应技术的技术性文件：

- (a) 汇编和综合了国家信息通报中提供的关于对沿岸地区的影响和可供选择的适应技术的信息；
- (b) 叙述了使用中的或演示过的种种沿岸地区适应技术；
- (c) 指出了沿岸地区适应技术方面的需要；
- (d) 说明了这些技术的开发和转让情况；并

(e) 指出了妨碍沿岸地区适应技术加快开发和转让的因素。

22. 此外，该文件提出了可加速和支持沿岸地区适应技术开发和转让的各种备选办法。沿岸地区的各有关方面，包括援助机构、多边和区域开发银行、国家政府和地区政府及私营部门等，可考虑采用这些办法。

### C. 与适应技术有关的其他活动

23. 作为关于方法的工作方案的一部分，秘书处还汇编了可用以评比不同适应战略的决策手段的有关信息(FCCC/CP/1997/INF.1)。决策手段、模式及数据收集和汇编技术本身也是重要的适应技术。这些技术有助于适应战略的规划、实施和监测。

24. 秘书处主动与世界卫生组织及制药公司和有关制造商联合会的代表进行了非正式磋商，以评估与人类健康有关的适应技术的信息。秘书处将继续进行磋商，并准备在科技咨询机构的未来一届会议上提出一份关于这个问题的技术性文件。

## 五、与经合发组织/发展援助委员会的合作

### A. 具体任务

25. 科技咨询机构第六届会议鼓励秘书处扩大与世界银行和经合发组织等其他组织的合作，以便改进有关气候数据的提供。在这方面，它注意到，经合发组织发展援助委员会正在与《联合国生物多样性公约》(《生物多样性公约》)合作以便在其统计中采用一种具体的生物多样性“标志”，认为在关于气候变化的项目中可能也需要有同样的资料(FCCC/SBSTA/1997/6)。

### B. 讨论

26. 为了执行上述任务，秘书处与经合发组织发展援助委员会秘书处进行了联系，以探讨有无可能在其报告制度中采用一种气候变化“标志”。《生物多样性公约》秘书处和《联合国防治荒漠化公约》秘书处也采取了类似的主动行动。

27. 在上述每一项公约下，发展中国家缔约方均承诺通报它们为协助发展中国家实施公约而采取的措施，包括提供资金。例如，《联合国气候变化框架公约》的附件一缔约方国家信息通报编制指南即规定须提供这一信息。

28. 上述各公约的秘书处已请发展援助委员会研究是否可通过经合发组织成员国提交发展援助委员会的例行报告获得有关的信息。发展援助委员会秘书处及其统计工作组已表示愿意合作。发展援助委员会秘书处说，在下文提到的试验研究项目完成后，如果缔约方认为适当的话，它愿意担任收集这类信息的联络中心，以尽可能减轻捐助国在提交报告方面的负担。

29. 为此，发展援助委员会与各公约秘书处合作开展了一个研究为实现各项里约公约的目标提供援助的情况的试验项目。研究的范围将包括 1998 年的双边官方发展援助承诺。已经请提交报告的缔约方按照与上述公约有关的三项新的“标志”对其援助活动加以分类并列明个别活动的指标。试验研究项目将在 1999 年实施，其结果应当可在 2000 年由经合发组织/发展援助委员会加以审议。

30. 秘书处准备在第五届缔约方会议期间利用发展援助委员会或试验研究项目获得的数据向各缔约方报告初步研究结果。然而，发展援助委员会制定的任何订正标志制度要例行地产生数据，则可能还要等若干年之后。

## 六、《气候变化框架公约》财政资源和技术转让信息通报编制指南

### A. 具体任务

31. 科技咨询机构第七届会议注意到有必要提高财政资源和技术转让方面的信息质量，并商定在第九届会议上审议需要对附件二缔约方国家信息通报编制指南的订正本作何种补充和/或修改这一问题。科技咨询机构请缔约方在 1998 年 3 月 15 日之前向秘书处提交关于报告财政资源和技术转让信息的看法，并请秘书处对这些看法进行汇编，供第八届会议审议。科技咨询机构还敦促秘书处探索获取这类信息的其他途径，包括对国家信息通报作深入审查(FCCC/SBSTA/1997/14)。

32. 科技咨询机构第八届会议请秘书处向各缔约方发送一份关于对指南订正本作澄清、补充和/或修改的问卷调查表，并请缔约方于 1999 年 2 月 1 日之前将其



对上述调查表的答复送交秘书处。科技咨询机构还请秘书处安排一次由缔约方代表参加的研讨会，以评估对调查表的答复，并请秘书处编写一份关于研讨会结果的文件，供科技咨询机构第十届会议审议，以期在第五届缔约方会议上针对指南的订正本提出任何所需的澄清、补充和/或修改建议(FCCC/SBSTA/1998/6)。

33. 科技咨询机构第九届会议请秘书处为其第十届会议编写一份报告，其中论述对附件一缔约方国家信息通报编制指南订正本作澄清、补充和修改的问题(FCCC/SBSTA/1998/9)。

## B. 讨 论

34. 可提请缔约方注意的是，作为附件一缔约方国家信息通报编制指南修订进程的一部分，目前正在探讨如何改进附件二缔约方国家信息通报中关于财政资源和技术转让的信息的通报。此外，各缔约方对上述调查表的答复，包括财政资源和技术转让的信息通报情况，载于 FCCC/SB/1999/MISC.2 号文件。

35. 1999年3月17日至19日在波恩举行的一次由秘书处组织的关于附件一缔约方国家信息通报编制指南修订问题的研讨会审议了财政资源和技术转让问题。秘书处根据国家信息通报中提供的信息(FCCC/CP/1998/11/Add.1)、各缔约方的答复(FCCC/SB/1999/MISC.2)和深入审查的结果为该研讨会编写了一份专门论述这一问题的工作文件。秘书处在文件中指出了缔约方信息通报的一些问题领域，并建议了一些解决这类问题和/或修改现有指南及通报格式的办法。

36. 根据各缔约方提供的信息和该研讨会上提出的建议拟订的附件二缔约方财政资源和技术转让信息通报编制指南草案载于 FCCC/SB/1999/1/Add.2 号文件。

-- -- -- -- --